Организация Объединенных Наций A/71/576

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия
Пункт 134 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с процедурами, одобренными Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии, в настоящем докладе приводится смета, пересмотренная с учетом изменения параметров калькуляции расходов, использованных при расчете первоначальных ассигнований, непредвиденных и чрезвычайных затрат и новых мандатов и решений, которые лучше всего рассматривать в контексте доклада об исполнении бюджета.

Пересмотренная смета по расходным разделам бюджета составляет 5460,7 млн. долл. США, что на 51,9 млн. долл. США больше объема ассигнований, утвержденных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 70/248 B, 70/248 C и 70/249 A–C. Пересмотренная смета по разделам сметы поступлений составляет 533,1 млн. долл. США, что отражает рост объема поступлений на 1,2 млн. долл. США.

16-20815 (R) 011216 051216

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

1. Главная цель первого доклада об исполнении бюджета, который представляется в первом году каждого двухгодичного периода, состоит в определении того, какие корректировки необходимо внести в смету с учетом колебаний темпов инфляции и обменных курсов валют и изменения нормативов, имевших место после расчета первоначальных ассигнований. Такой подход соответствует рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8 и Corr.1, пункт 14), одобренной Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии (резолюция 32/211).

2. В докладе об исполнении бюджета учитываются также новые мандаты, утвержденные Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности за время, прошедшее после утверждения бюджетных ассигнований, непредвиденные и чрезвычайные расходы, которые не могли быть перенесены на следующий двухгодичный период, а также решения директивных органов, которые лучше всего рассматривать в контексте доклада об исполнении бюджета.

3. Сводная информация об увеличении расходной и доходной частей пересмотренной сметы приводится в таблицах 1.A и 1.B.

Таблица 1

A. Сводная информация о пересмотренной смете по разделам сметы расходов
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования[a]	*Пересмотренная смета*	*Увеличение*	
			Сумма	*В процентах*
Расходы	5 408 719,5	5 460 675,2	51 955,7	1,0

[a] См. резолюции 70/248 B, 70/248 C и 70/249 A-C.

B. Сводная информация о пересмотренной смете по разделам сметы поступлений
(В тыс. долл. США)

	Сметные поступления	*Пересмотренная смета*	*Увеличение*	
			Сумма	*В процентах*
Поступления[a]	531 885,7	533 073,0	1 187,3	0,2

[a] Смета поступлений используется для зачета соответствующих сумм в счет начисленных взносов государств-членов.

4. Изменение параметров калькуляции расходов, использованных в качестве предположений при расчете первоначальных ассигнований, разъясняется в частях C–F раздела II ниже. В таблицах 1–4 и приложениях I–III приводится следующая информация о параметрах калькуляции расходов, использованных при расчете первоначальных ассигнований, предлагаемых изменениях в бюджете

на двухгодичный период 2016–2017 годов и их последствиях для разделов бюджета и мест службы:

- таблица 1: показатели обменных курсов и темпов инфляции, использованные при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов, и показатели, предлагаемые в настоящем докладе;
- таблица 2: величины множителей коррективов по месту службы, использованные при расчете первоначальных ассигнований, и фактические величины множителей коррективов по месту службы за 2016 год, установленные Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), и пересмотренные прогнозируемые показатели на 2017 год;
- таблица 3: фактические операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций по отношению к доллару США, действовавшие в различных местах службы в течение первых 10 месяцев 2016 года;
- таблица 4: корректировки на разницу в стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, которые использовались в качестве предположений при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов, фактические корректировки, произведенные в 2016 году, и пересмотренные предположения на 2017 год;
- приложение I. Пересмотренная смета:
  - A. В разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам;
  - B. В разбивке по местам службы и основным определяющим факторам;
- приложение II. Пересмотренная смета расходов на совместно финансируемую деятельность и межорганизационные меры по обеспечению безопасности в разбивке по основным определяющим факторам;
- приложение III. Расходы по регулярному бюджету на двухгодичный период 2016–2017 годов по состоянию на 30 сентября 2016 года.

II. Разделы сметы расходов

5. Смета, пересмотренная с учетом нижеуказанных факторов, в двухгодичный период увеличится на 51,9 млн. долл. США и составит в общей сложности 5460,7 млн. долл. США. Подробная информация в сводном виде приводится в таблице 2.

Таблица 2
Прогнозируемые изменения в бюджетной смете по разделам сметы расходов на двухгодичный период 2016–2017 годов
(*В тыс. долл. США*)

Категория	*Сумма*	*Фактор*
Первоначальные ассигнования	5 401 794,4	Резолюция 70/249 A-C
Дополнительные ассигнования[a]	6 925,1	Резолюции 70/248 B и 70/248 C
Ассигнования по бюджету по программам	5 408 719,5	
a) Непредвиденные и чрезвычайные расходы	8 152,2	Утвержденные Консультативным комитетом обязательства, подтвержденные Генеральным секретарем в связи с поддержанием мира и безопасности и межорганизационными мерами по обеспечению безопасности и Председателем Международного Суда в соответствии с резолюцией 70/250
b) Решения директивных органов:		
Выделение субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне	1 444,4	Резолюция 70/248 (см. раздел VII)
Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи	10 926,8	Резолюция 70/248 (см. раздел IV)
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»	–	Резолюция 70/248 (см. раздел XI). Ассигнования будут испрошены в контексте доклада Генерального секретаря о финансовых последствиях деятельности по оказанию поддержки осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий
Проект повышения сейсмостойкости и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке	379,5	Резолюция 70/248 (см. раздел XII)
c) Изменения в бюджетных предположениях:		
Обменные курсы	59 630,1	Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций
Результаты операций купли-продажи валюты на срок	(11 955,9)	Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций

Категория	*Сумма*	*Фактор*
Темпы инфляции	(12 850,1)	Индексы потребительских цен, установленные КМГС множители коррективов по месту службы и фактические корректировки на изменение стоимости жизни
Нормативные расходы	30 322,6	Фактические данные об окладах, общие расходы по персоналу и налогообложение персонала
Показатели доли вакантных должностей	(34 093,9)	Обновленные средние показатели доли вакантных должностей
Пересмотренная общая сумма	**5 460 675,2**	

[a] Включая суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ходе возобновленной семидесятой сессии и касающиеся: a) пересмотренной сметы бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 27 «Гуманитарная помощь» и разделу 36 «Налогообложение персонала» (Контрольный механизм Организации Объединенных Наций); и b) пересмотренной сметы бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (в связи с будущим миротворческих операций Организации Объединенных Наций: выполнение рекомендаций Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям) по разделу 3 «Политические вопросы», разделу 29 D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и разделу 36 «Налогообложение персонала».

6. Генеральный секретарь представил и в соответствующих случаях еще представит пересмотренные сметы и заявления о последствиях для бюджета по программам в связи с проектами резолюций, рассматриваемыми главными комитетами в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Соответствующие суммы рассматриваются вне контекста первого доклада об исполнении бюджета, но в надлежащих случаях они будут пересмотрены с целью отразить параметры калькуляции расходов, утвержденные Ассамблеей при рассмотрении ею настоящего доклада, и, в зависимости от решений Ассамблеи, скажутся на объеме пересмотренных ассигнований. На момент подготовки доклада объем предлагаемых в этих докладах средств составлял примерно 145,2 млн. долл. США и относился к пересмотренным сметам по различным разделам, как об этом говорится ниже:

a) отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/71/163, A/71/436) (2,7 млн. долл. США);

b) предложение о повышении сейсмостойкости и замене отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире ЭСКАТО в Бангкоке (A/71/333 и Corr.1, A/71/570) (0,9 млн. долл. США);

c) восьмой доклад о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/71/390) (4,0 млн. долл. США);

d) смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2016 года (A/71/401 и Add.1) (3,5 млн. долл. США);

e) смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях и двадцать четвертой специальной сессии (A/71/623) (15,1 млн. долл. США);

f) смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 70/290 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов» (A/71/345, A/71/597) (0,3 млн. долл. США);

g) просьба о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи (A/71/338, A/71/550) (16,2 млн. долл. США);

h) просьба о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне (A/71/386, A/71/613) (3 млн. долл. США);

i) пересмотренная смета, касающаяся раздела 7 «Международный суд» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/71/560) (0,1 млн. долл. США);

j) смета расходов на финансирование специальных политических миссий в 2017 году (A/71/365 и Add.1–6) (60,6 млн. долл. США) (за исключением Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии);

k) доклад Генерального секретаря о модели глобального обслуживания для Секретариата Организации Объединенных Наций (A/71/417) (0,3 млн. долл. США);

l) реорганизация Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/71/218 и Corr.1, A/71/584) (сокращение на 0,3 млн. долл. США);

m) предлагаемый вклад Секретариата Организации Объединенных Наций в совместное несение расходов в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для финансирования системы координаторов-резидентов (A/70/703) (13,3 млн. долл. США);

n) оказание поддержки осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития (A/71/534) (24,5 млн. долл. США);

o) последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/71/L.65/Rev.1 о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств (A/C.5/71/13) (0,3 млн. долл. США);

p) последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/71/L.41 о продвижении вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению (A/C.5/71/12) (0,7 млн. долл. США).

7. Кроме того, ожидается, что Генеральной Ассамблее еще будут представлены проекты резолюций, в связи с которыми будут изданы заявления о последствиях для бюджета по программам.

A. Непредвиденные и чрезвычайные расходы (увеличение на 8 152 200 долл. США)

8. В соответствии с положениями резолюции 70/250 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2016–2017 годов Генеральный секретарь уполномочен, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, принимать обязательства по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, при этом предусмотрено, что согласия Консультативного комитета не требуется в отношении таких обязательств, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности и общая сумма которых не превышает 8 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода; таких обязательств, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с расходами, обусловленными рядом проводимых Судом мероприятий (эти обязательства упоминаются в пункте 1(b) резолюции); и таких обязательств, не превышающих в общей сложности 1 млн. долл. США, принятие которых, как подтверждает Генеральный секретарь, необходимо в связи с мерами безопасности (эти обязательства упоминаются в пункте 1(c) резолюции).

9. Как видно из таблицы 3.A-C, были приняты следующие обязательства на сумму 8,15 млн. долл. США:

a) обязательства, утвержденные Консультативным комитетом и связанные с: i) положением в области прав человека в Сирийской Арабской Республике; ii) предотвращением ухудшения положения в области прав человека в Бурунди; iii) положением в области прав человека в Южном Судане; и iv) положением в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (5,5 млн. долл. США), информация о которых приводится в таблице 3.A;

b) обязательства, подтвержденные Генеральным секретарем как обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности и принятием мер по обеспечению безопасности (2,6 млн. долл. США), информация о которых приводится в таблице 3.B;

c) обязательства, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с непредвиденными расходами на деятельность Суда (0,05 млн. долл. США), информация о которых приводится в таблице 3.C.

10. Эти расходы относятся к разделам 2, 3, 4, 7, 24, 29F и 34, как это показано ниже.

Таблица 3
Непредвиденные и чрезвычайные расходы

A. Обязательства, утвержденные Консультативным комитетом (5 482 500 долл. США)[a]

(В тыс. долл. США)

Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	
Предотвращение ухудшения положения в области прав человека в Бурунди	155,2
Положение в области прав человека в Южном Судане	72,4
Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	349,0
Раздел 24. Права человека	
Предотвращение ухудшения положения в области прав человека в Бурунди	636,1
Положение в области прав человека в Южном Судане	431,3
Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	3 550,2
Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	276,1
Раздел 29F. Административное обслуживание, Женева	
Положение в области прав человека в Южном Судане	12,2
Итого[b]	**5 482,5**

[a] Суммы определены с учетом фактических расходов, поэтому они меньше общей суммы, утвержденной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

[b] В сумме не учтены обязательства, утвержденные Консультативным комитетом в связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (8,5 млн. долл. США), и дополнительные потребности в ресурсах для поддержки Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сирии (4,7 млн. долл. США), Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (5 млн. долл. США) и Специального посланника Генерального секретаря по Йемену (1,2 млн. долл. США). Соответствующие ресурсы испрошены в рамках общих потребностей в ресурсах на финансирование специальных политических миссий в докладе Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности.

B. Обязательства, утвержденные Генеральным секретарем (2 619 700 долл. США)[a]

(В тыс. долл. США)

Раздел 3. Политические вопросы	
Посланник Генерального секретаря для участия в колумбийском мирном процессе	481,3
Обзор архитектуры в области миростроительства	170,9

Старший советник по Азиатско-Тихоокеанскому региону	93,0
Исследование по вопросам молодежи, мира и безопасности	409,6
Комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике	739,3
Раздел 34. Охрана и безопасность	
Охрана Верховного комиссара по правам человека	725,6
Итого[b]	**2 619,7**

[a] В указанных суммах учитывается фактическая сумма понесенных расходов и поэтому они меньше, чем общая сумма, утвержденная Генеральным секретарем.

[b] Указанная сумма не отражает утвержденные Генеральным секретарем в отношении развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии обязательства, которые испрошены в рамках общих потребностей в ресурсах на финансирование специальных политических миссий в докладе Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности.

C. Обязательства, утвержденные Председателем Международного Суда (50 000 долл. США)

(В тыс. долл. США)

Раздел 7. Международный Суд	
Назначение экспертов в соответствии со статьей 50 Статута Суда	50,0
Итого	**50,0**

B. Решения директивных органов

1. Проект повышения сейсмостойкости и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке

Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений (379 500 долл. США)

11. В разделе XII своей резолюции 70/248 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 400 000 долл. США, по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов для покрытия расходов, связанных с подготовкой обновленного проектного предложения и сметы расходов для методов многоэтапного и одноэтапного осуществления проекта, включая вариант, предусматривающий решение проблемы сейсмической опасности отдельно, и вариант осуществления таких работ в сочетании с работами по реконструкции, заменой отслужившего свой срок оборудования или другими работами, которые обеспечат наиболее экономичный и эффективный метод реализации проекта. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального сек-

ретаря включить информацию по этому вопросу в первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

12. Прогнозируемая сумма расходов за период до 31 декабря 2016 года составит, по оценке, 379 500 долл. США. В связи с этим в настоящем докладе испрашиваются ассигнования в сумме 379 500 долл. США по разделу 33 бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

2. Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи

Раздел 8. Правовые вопросы (10 926 800 долл. США)

13. В разделе IV своей резолюции 70/248 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 12,1 млн. долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам международного компонента чрезвычайных палат в судах Камбоджи, получаемых в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2016 года и просила Генерального секретаря представить Ассамблее в ходе основной части ее семьдесят первой сессии доклад об использовании полномочий на принятие обязательств, а также информацию о всеобъемлющем рассмотрении вопроса о финансировании чрезвычайных палат в будущем — в 2017 году и последующий период.

14. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил доклад, касающийся просьбы о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи (A/71/338), в котором он приводит информацию о прогрессе в судебной работе чрезвычайных палат за время, прошедшее после представления его предыдущего доклада, делает прогноз в отношении предполагаемого использования полномочий на принятие обязательств на 2016 год, представляет информацию о пересмотренной смете бюджета чрезвычайных палат на 2017 год и просит Ассамблею утвердить выделение субсидии для международного компонента чрезвычайных палат в размере 16,2 млн. долл. США на 2017 год. Информация об использовании полномочий на принятие обязательств на 2016 год приводится в пунктах 33 и 34 доклада Генерального секретаря. На этом основании в настоящем докладе испрашиваются ассигнования в сумме 10 926 800 долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств на 2016 год по разделу 8 «Правовые вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

3. Выделение субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне

Раздел 8. Правовые вопросы (1 444 400 долл. США)

15. В разделе VII своей резолюции 70/248 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 2,4 млн. долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2016 года в качестве промежуточного механизма финансирования и просила его представить доклад об использовании таких полномочий на принятие обязательств в ходе основной части семьдесят первой сессии Ассамблеи.

16. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил доклад об использовании полномочий на принятие обязательств и просьбу о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне (A/71/386 и Corr.1), в котором он рассматривает вопрос об использовании полномочий на принятие обязательств, варианты будущего порядка финансирования Суда и просит выделить для Суда субсидию, с тем чтобы он мог продолжать выполнять свой мандат в 2017 году. Информация об использовании полномочий на принятие обязательств на 2016 год приводится в пункте 5 доклада Генерального секретаря, где говорится о том, что Суд предполагает, что в период с 1 января по 31 декабря 2016 года в рамках полномочий на принятие обязательств будет использована сумма в размере 1,4 млн. долл. США. На этом основании в настоящем докладе испрашиваются ассигнования в сумме 1 444 400 долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств на 2016 год по разделу 8 «Правовые вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

4. Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»

17. В разделе XI своей резолюции 70/248 A Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 7,5 млн. долл. США в первый год двухгодичного периода 2016–2017 годов, в связи с осуществлением решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В разделе I своей резолюции 70/248 C Ассамблея одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/883), в том числе обращенную к Генеральному секретарю просьбу представить Генеральной Ассамблее всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения мандатов в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий.

18. В соответствии с просьбой Ассамблеи Генеральный секретарь представил доклад об оказании поддержки осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий (A/71/534), в пунктах 173 и 174 которого он просит выделить ассигнования в сумме 6,1 млн. долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 70/248 A.

C. Изменение обменных курсов (чистое увеличение на 47 674 200 долл. США, которое складывается из суммы увеличения в размере 59 630 100 долл. США, обусловленного разницей между обменными курсами, утвержденными в рамках первоначальных ассигнований, и уточненными курсами, представленными в докладе, которая частично компенсируется суммой в размере 11 955 900 долл. США, отражающей поступления от операций купли-продажи швейцарских франков и евро на срок)

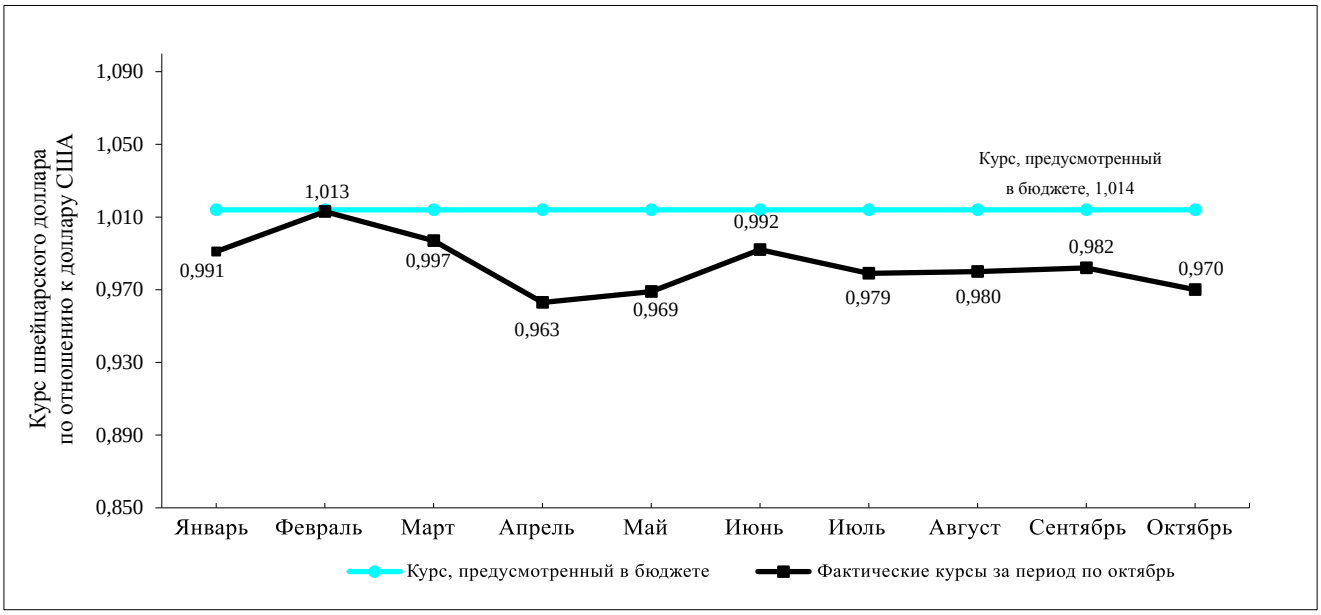
19. В соответствии с разделом IX резолюции 69/274 A заложенные в бюджет обменные курсы, утвержденные в рамках первоначальных ассигнований, определены по действующим форвардным обменным курсам. Что касается эфиопского быра, ливанского фунта и доллара Тринидада и Тобаго, то использовались последние операционные обменные курсы, поскольку действующего рынка, на котором бы использовались форвардные обменные курсы этих валют, не существует.

20. В настоящем докладе об исполнении бюджета применительно к 2016 году использовались фактические обменные курсы за период с января по октябрь 2016 года, а применительно к ноябрю и декабрю 2016 года использовался утвержденный на 2016 год форвардный курс швейцарского франка и евро. Применительно к 2017 году использовался пересмотренный форвардный курс швейцарского франка и евро (по контрактам, заключенным в октябре 2016 года). Что касается других мест службы, для которых существуют действующие форвардные курсы, то применительно к ноябрю и декабрю 2016 года и к 2017 году использовались пересмотренные форвардные обменные курсы, за исключением эфиопского быра, ливанского фунта и доллара Тринидада и Тобаго, в отношении которых применительно к ноябрю и декабрю 2016 года и к 2017 году использовались спот-курсы за октябрь.

21. Чистое увеличение расходов на 59,6 млн. долл. США отражает общее ослабление доллара США по ряду операционных курсов с начала года по настоящее время по сравнению с обменными курсами, предусмотренными в бюджете и использовавшимися при расчете первоначальных ассигнований.

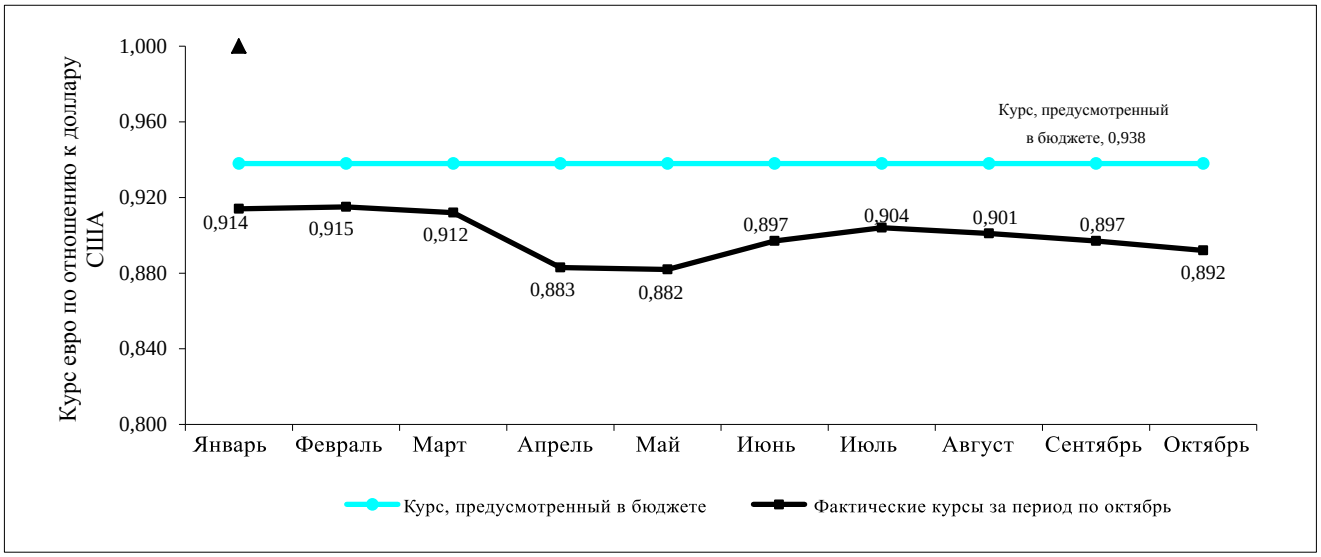
22. Фактический средний курс швейцарского франка по отношению к доллару США в период с января по октябрь 2016 года составил 0,989, в то время как для расчета первоначальных ассигнований был заложен курс 1,014 швейцарского франка за доллар США. Что касается 2017 года, то при подготовке доклада об исполнении бюджета использовался пересмотренный форвардный курс (по контрактам, заключенным в октябре 2016 года), составлявший 0,90 швейцарского франка за доллар США. Это изменение привело к увеличению расходов на 41,6 млн. долл. США. На диаграмме I показана динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США с января по октябрь 2016 года.

Диаграмма I
Динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США в 2016 году



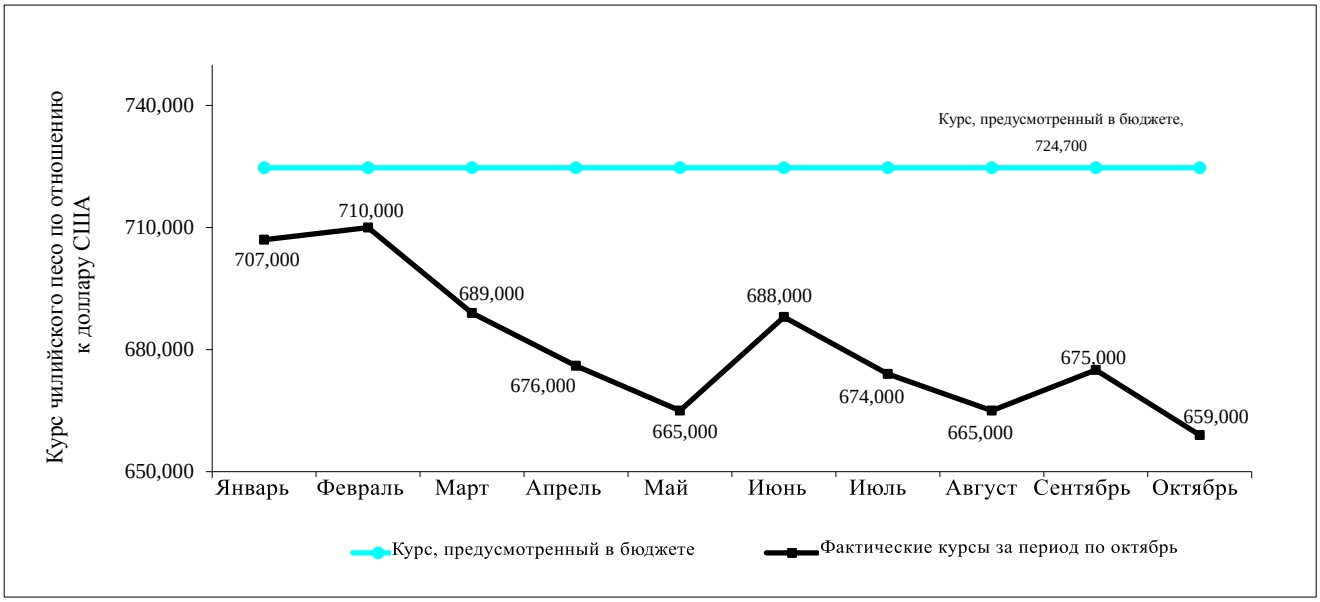
23. Что касается евро, то его фактический средний курс за 2016 год составил 0,906 евро за доллар США, в то время как для расчета первоначальных ассигнований предполагался курс 0,938 евро за доллар США. Что касается 2017 года, то при подготовке настоящего доклада использовался пересмотренный форвардный курс (по контрактам, заключенным в октябре 2016 года), составлявший 0,881 евро за доллар США, в связи с чем расходы увеличились на 11,4 млн. долл. США. На диаграмме II показана динамика курса евро по отношению к доллару США с января по октябрь 2016 года.

Диаграмма II
Динамика курса евро по отношению к доллару США в 2016 году



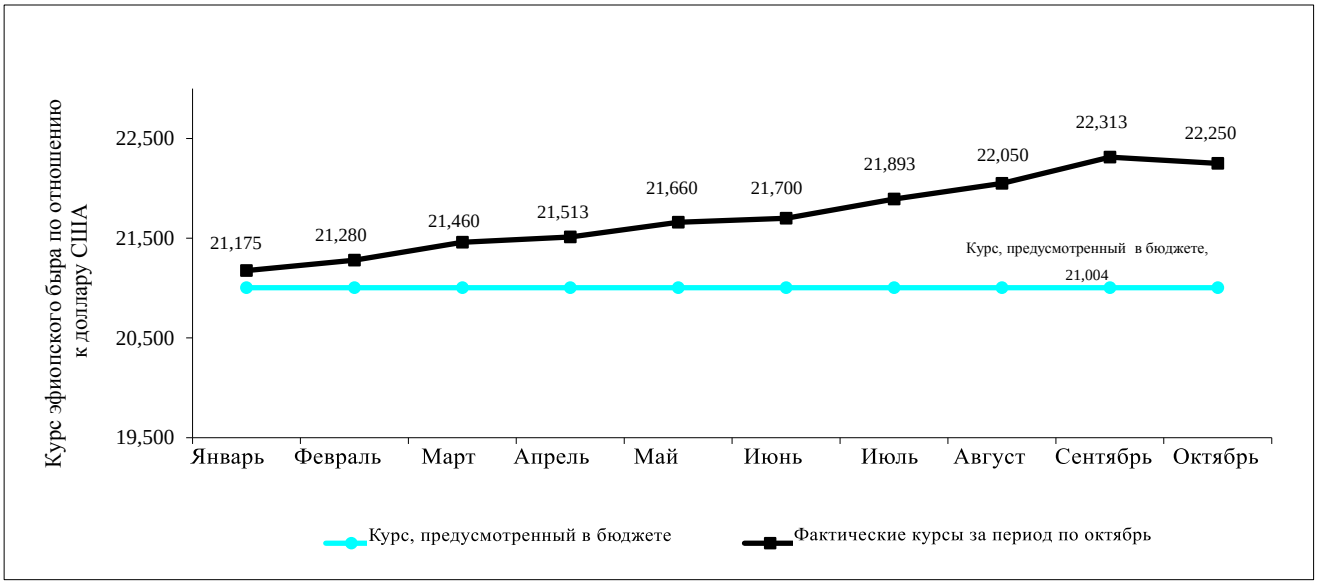
24. Что касается чилийского песо, то в 2016 году его фактический средний курс составил 680,459 чилийских песо за доллар США, в то время как для расчета первоначальных ассигнований предполагался курс 724,700 чилийских песо за доллар США. Что касается 2017 года, то при подготовке настоящего доклада использовался пересмотренный форвардный курс, составлявший 678,753 чилийских песо за доллар США, в связи с чем расходы увеличились на 5,2 млн. долл. США. На диаграмме III показана динамика курса чилийского песо по отношению к доллару США с января по октябрь 2016 года.

Диаграмма III
Динамика курса чилийского песо по отношению к доллару США в 2016 году



25. Что касается эфиопского быра, то в 2016 году его фактический средний курс составил 21,816 быра за доллар США, в то время как для расчета первоначальных ассигнований предполагался курс 21,004 быра за доллар США. Что касается 2017 года, то при подготовке настоящего доклада использовался курс за октябрь, составлявший 22,250 быра за доллар США, в связи чем расходы уменьшились на 5,3 млн. долл. США. На диаграмме IV показана динамика курса эфиопского быра по отношению к доллару США с января по октябрь 2016 года.

Диаграмма IV
Динамика курса эфиопского быра по отношению к доллару США в 2016 году



26. Подробная информация об операционных курсах во всех местах службы приводится в таблицах 1 и 3. В них указаны фактические операционные курсы по конец октября 2016 года, курсы, использовавшиеся при расчете первоначальных ассигнований, и курсы, использовавшиеся при подготовке настоящего доклада.

D. Опыт использования операций купли-продажи валюты на срок в текущем двухгодичном периоде

27. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/246 уполномочила Генерального секретаря использовать механизм купли-продажи валюты на срок для защиты Организации Объединенных Наций от риска колебаний валютных курсов с учетом выводов, представленных во втором докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/66/578 и Corr.1), обеспечивая при этом, чтобы операционные издержки были как можно меньше.

28. Купля-продажа иностранной валюты на срок является инструментом, обеспечивающим структурам, заключающим контракты такого вида, дополнительную определенность, поскольку в них заранее определяется цена иностранной валюты, которая будет покупаться в будущем. Использование таких финансовых инструментов сопряжено с минимальными затратами, так как цена определяется по спот-курсу, который действует на момент заключения соглашения и впоследствии корректируется с учетом соответствующих процентных ставок.

29. В рамках форвардного контракта на 2016 год Организация Объединенных Наций приобрела 300 миллионов швейцарских франков и 48 миллионов евро по заранее определенному обменному курсу, благодаря чему в результате снижения курса доллара США по отношению к швейцарскому франку и евро в 2016 году (см. диаграммы I и II выше) образовалась чистая положительная разница между предусмотренными в контрактах форвардными курсами и операционными обменными курсами Организации Объединенных Наций, которые использовались бы при отсутствии форвардного контракта. Применение такой практики привело к получению положительной разницы в размере 11,9 млн. долл. США (9,8 млн. долл. США для швейцарского франка и 2,1 млн. долл. США для евро) за период с января по октябрь 2016 года, в результате чего потребности в ресурсах, связанные с изменением валютных курсов, уменьшились с 59,6 млн. долл. США до 47,7 млн. долл. США.

30. Что касается 2017 года, то Организация Объединенных Наций в октябре 2016 года заключила форвардный контракт на покупку такой же суммы швейцарских франков и евро по заранее определенным курсам — 0,960 швейцарского франка за доллар США и 0,881 евро за доллар США — начиная с января 2017 года и в каждый последующий месяц вплоть до декабря 2017. О результатах применения такой практики в 2017 году, выраженных в разнице между предусмотренными в контрактах курсами и фактическими операционными обменным курсами Организации Объединенных Наций, в том числе о результатах за ноябрь и декабрь 2016 года, будет сообщено в контексте второго доклада об исполнении бюджета.

31. Как отмечается во втором докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/70/557), в трехлетний период, в течение которого Организация Объединенных Наций заключала форвардные контракты (2013, 2014 и 2015 годы), использование этого инструмента обеспечивало большую определенность, поскольку цена покупки валюты в будущем была известна заранее. Чистая положительная разница, полученная в результате применения этой практики, составила 4,6 млн. долл. США в 2013 году, 7,1 млн. долл. США в двухгодичный период 2014–2015 годов и 11,9 млн. долл. США за период с января по октябрь 2016 года. Благодаря этому бюджетные потребности на соответствующий бюджетный период снижались.

32. В долгосрочной перспективе ожидается, что положительная и отрицательная разница, которая возникает, когда та или иная структура заключает форвардные контракты, будут компенсировать друг друга и, соответственно, суммы, выплаченные за покупку иностранной валюты, независимо от того, использует ли такая структура форвардные контракты или спот-курсы, будут аналогичными. Главная разница между использованием заранее согласованного курса по форвардного контракта и соответствующего рыночного курса заключается в том, что, несмотря на любые положительные или отрицательные колебания валютных курсов, Организация Объединенных Наций после заключения форвардного контракта будет с определенностью знать сумму, подлежащую уплате в будущем за покупку согласованного количества валюты, отраженного в контракте. С другой стороны, если Организация Объединенных Наций будет покупать иностранную валюту, используя свой операционный обменный курс, то она будет подвержена риску рыночных колебаний, что приведет к возникновению положительной или отрицательной разницы между пре-

обладающим обменным курсом на момент покупки иностранной валюты и курсом, предусмотренным в бюджете.

E. Темпы инфляции (уменьшение на 12 850 100 долл. США)

33. В таблицах 1, 2 и 4 приводятся пересмотренные показатели темпов инфляции, влияющие на связанные и не связанные с должностями статьи расходов. Они определены на основе установленных КМГС множителей коррективов по месту службы для категории специалистов и выше, фактических и предусмотренных в бюджете корректировок на разницу в стоимости жизни, производимых с учетом преобладающих рыночных условий для категории общего обслуживания и смежных категорий, и последних данных об индексах потребительских цен, публикуемых в журнале “The Economist”, в том числе в отношении не связанных с должностями статей расходов.

34. Пересмотренные множители коррективов по месту службы, использованные при подготовке настоящего доклада, были рассчитаны с учетом фактических множителей, установленных КМГС на основе обновленных параметров в отношении обменных курсов и темпов инфляции, и обновленной информации о стоимости жизни, полученной после утверждения в декабре 2015 года бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Связанное с этим уменьшение потребностей в ресурсах на 1,8 млн. долл. США в результате корректировки на инфляцию, обусловленной изменениями множителя, главным образом отражает корректировки в сторону понижения в размере 0,7 млн. долл. США для Нью-Йорка и 1,1 млн. долл. США для Найроби. Множители коррективов по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше во всех местах службы приводятся в таблице 2.

35. Что касается категории общего обслуживания и смежных категорий, то чистое уменьшение потребностей на 3,7 млн. долл. США отражает фактические корректировки на изменение стоимости жизни, произведенные в 2016 году, и прогнозы на 2017 год, основанные на последних имеющихся данных. В соответствии с рекомендациями КМГС на двухгодичный период 2016–2017 годов ассигнования на корректировки на инфляцию для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке не предусмотрены. Что касается Женевы, то ассигнования на корректировку на инфляцию с 1 января 2017 года для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий не предусмотрены, поэтому потребности в ресурсах уменьшились на 0,6 млн. долл. США.

36. Уменьшение расходов на 3,7 млн. долл. США в значительной степени отражает корректировки в сторону понижения в размере 1,7 млн. долл. США для Аддис-Абебы, 0,9 млн. долл. США для Бангкока, 0,6 млн. долл. США для Женевы и 0,4 млн. долл. США для Бейрута. Информация о корректировках на изменение стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий во всех местах службы приводится в таблице 4.

37. Что касается статей расходов, не связанных с должностями, то уменьшение расходов на 6,6 млн. долл. США обусловлено главным образом уменьшением расходов на 2,1 млн. долл. США для Нью-Йорка, на 1,0 млн. долл. США для Женевы, на 1,6 млн. долл. США для Вены и на 0,7 млн. долл. США для

Аддис-Абебы. Показатели темпов инфляции, предлагаемые в настоящем докладе, приводятся в таблице 1.

38. Общее чистое сокращение, обусловленное корректировками на инфляцию, по всем статьям расходов, связанным и не связанным с должностями, составляет 12,9 млн. долл. США, включая уменьшение расходов на 0,7 млн. долл. США по разделу «Налогообложение персонала», которое будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

F. Корректировки нормативных расходов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов (увеличение на 30 322 600 долл. США)

39. Корректировки нормативных расходов обусловлены чистыми изменениями в нормативных расходах на выплату окладов, общих расходах по персоналу и ставках налогообложения персонала. Изменения в нормативных расходах на выплату окладов в 2016 году определены на основе фактических средних окладов за истекшую часть двухгодичного периода по категориям и классам должностей во всех местах службы. Для целей настоящего доклада были проанализированы среднемесячные расходы на выплату окладов за период с января по сентябрь 2016 года по каждой категории и уровню должности, которые были сопоставлены с соответствующими показателями расходов, использованными для расчета первоначальных ассигнований. Прогнозы на 2017 год основаны на тенденциях, наблюдавшихся в 2016 году. Чистое увеличение расходов на 22,3 долл. млн. США обусловлено тем, что средние расходы на выплату чистых базовых окладов оказались выше расходов, прогнозируемых при калькуляции первоначальных ассигнований.

40. Общие расходы по персоналу закладываются в бюджет в виде процента от чистой суммы окладов в каждом месте службы. Общие расходы по персоналу связаны с выплатой надбавок и пособий, назначениями, переводами и увольнениями сотрудников. Корректировки общих расходов по персоналу произведены на основе результатов анализа фактических общих расходов по персоналу по всем местам службы в двухгодичном периоде 2014–2015 годов, а также фактических показателей за период с января по сентябрь 2016 года, которые были сопоставлены с показателями, предполагавшимися при расчете первоначальных ассигнований. Чистое увеличение расходов на 5,7 млн. долл. США отражает корректировки ставок общих расходов по персоналу во всех местах службы. В корректировках учтено также уменьшение расходов на 0,9 млн. долл. США в соответствии с резолюцией 70/244 Генеральной Ассамблеи, касающейся финансовых последствий применения всеобъемлющего пакета вознаграждения (см. A/70/961, приложение II, таблица 1), и увеличение расходов на 3,2 млн. долл. США, о котором сообщается в документе A/C.5/71/3 и которое связано с изменением размеров надбавок на иждивенцев и компенсационной выплатой в связи с окончанием службы.

41. Вышеуказанные корректировки нормативных расходов включают увеличение расходов на 7,7 млн. долл. США по разделу «Налогообложение персонала», которое будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

G. Показатели доли вакантных должностей (уменьшение на 34 093 900 долл. США)

42. В своей резолюции 70/247 Генеральная Ассамблея постановила, что в основу расчета бюджета на 2016–2017 годы должны быть положены величины доли вакансий в размере 9,0 процентов для сотрудников категории специалистов, в размере 6,0 процентов для сотрудников категории общего обслуживания и в размере 50 процентов для новых должностей сотрудников обеих категорий. В период с января по сентябрь 2016 года средние фактические доли вакансий составляли 10,1 процента для категории специалистов и 7,1 процента для категории общего обслуживания. Применение фактических показателей доли вакансий в отношении всего двухгодичного периода 2016–2017 годов приведет к чистому уменьшению расходов на 34,1 млн. долл. США.

43. Что касается должностей сотрудников службы безопасности, работающих на местах, расходы в связи с которыми покрываются за счет общего совместно финансируемого бюджета Департамента по вопросам охраны и безопасности, то в качестве основы для расчета бюджета для сотрудников категории специалистов использовался показатель доли вакансий в размере 10,1 процента, а для сотрудников категории общего обслуживания — 14,2 процента. Фактические показатели доли вакансий составляют 10,3 процента для категории специалистов и 11,8 процента для категории общего обслуживания. Корректировки показателей доли вакансий на 2016–2017 годы приведут к увеличению расходов на 0,6 млн. долл. США, которые будут распределяться между организациями системы Организации Объединенных Наций по формуле распределения расходов, согласованной Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. С учетом использующихся в настоящее время коэффициентов доля Организации Объединенных Наций в этом увеличении будет равна сумме в размере 0,1 млн. долл. США, или 22,3 процента, которая включена в сумму в размере 34,1 млн. долл. США, указанную в пункте 42 выше.

H. Резюме

44. С учетом элементов, описанных в настоящем докладе, пересмотренная сумма сметных расходов на 2016–2017 годы, подробная информация о которых приводится в таблице 2, с учетом увеличения на 51 955 700 долл. США составляет 5 460 675 200 долл. США.

III. Разделы сметы поступлений

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала

45. С учетом изменений по разделам сметы расходов, о которых говорилось выше, и изменений по разделу 3 сметы поступлений, указанных ниже, поступления по плану налогообложения персонала увеличатся на 6,9 млн. долл. США.

Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления

46. Увеличение объема общих поступлений на 415 600 долл. США в значительной мере обусловлено увеличением поступлений от аренды помещений при одновременном сокращении суммы возмещения расходов на конференционные и коммуникационные услуги. Увеличение поступлений от аренды помещений объясняется увеличением площади арендуемых помещений Организации Объединенных Наций в Найроби. В пересмотренной смете поступлений указаны фактические поступления за период с января по сентябрь 2016 года и прогнозируемые поступления на оставшуюся часть двухгодичного периода.

Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности

47. Сокращение объема чистых поступлений по разделу «Услуги для общественности» до 6 177 400 долл. США обусловлено пересмотром в сторону сокращения сметных поступлений в размере 6 062 200 долл. США и прогнозируемым увеличением расходов на 115 200 долл. США вследствие корректировки, связанной с изменениями в бюджетных предположениях. Сокращение сметного объема поступлений (6 062 200 долл. США) объясняется главным образом более низким, чем предполагалось, доходом от: a) продажи филателистической продукции как в Центральных учреждениях, так и в Вене; b) продажи печатных изданий; c) бронирования экскурсий в Центральных учреждениях; и d) доходом, полученным в результате временного приостановления выплаты роялти поставщиком услуг по организации в Центральных учреждениях общественного питания в рамках временного соглашения. В пересмотренной смете отражены фактические поступления за период с января по сентябрь 2016 года и прогнозируемые поступления на оставшуюся часть двухгодичного периода.

48. Любые дополнительные изменения в уровне доходов и расходов в течение оставшейся части двухгодичного периода 2016–2017 годов будут учтены и отражены в контексте второго доклада об исполнении бюджета в соответствии со сложившейся практикой.

Резюме

49. С учетом указанных выше факторов пересмотренный объем сметных поступлений в двухгодичном периоде 2016–2017 годов составит, как показано в нижеприводимой таблице, 533 073 000 долл. США:

(В тыс. долл. США)

Бюджетный раздел	*Смета поступлений*[a]	*Прогнозируемые изменения*	*Пересмотренная смета*
Раздел 1 сметы поступлений	486 952,7	6 949,1	493 901,8
Раздел 2 сметы поступлений	41 2267	415,6	41 642,3
Раздел 3 сметы поступлений	3 706,3	(6 177,4)	(2 471,1)
Всего	**531 885,7**	**1 187,3**	**533 073,0**

[a] Резолюции 70/248 B и 70/249 A–C.

IV. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

50. **Генеральной Ассамблее предлагается пересмотреть сумму ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов и установить ее на уровне 5 460 675 200 долл. США (с учетом увеличения на 51 955 700 долл. США) в соответствии с пунктом 44 выше и утвердить пересмотренную смету поступлений в размере 533 073 000 долл. США (с учетом увеличения на 1 187 300 долл. США) в соответствии с пунктом 49 выше.**

Таблица 1

Обменные курсы по отношению к доллару Соединенных Штатов и показатели темпов инфляции, использованные при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов и в настоящем докладе, в разбивке по основным местам службы

	Обменные курсы			*Показатели темпов инфляции, применяемые к статьям расходов, не связанных с должностями (в процентах)*			
		Отчет об исполнении бюджета		*Первоначальные ассигнования*		*Настоящий доклад*	
Основное место службы	*Первоначальные ассигнования*	*2016год*[a]	*2017год*[b]	*2016 год*	*2017 год*	*2016 год*	*2017 год*
Вена (евро)	0,938	0,906	0,881	1,8	1,9	0,9	1,8
Сантьяго (чилийское песо)	724,700	680,459	678,753	4,4	3,2	3,9	3,2
Аддис-Абеба (эфиопский быр)	21,004	21,816	22,250	8,5	8,3	8,1	7,9
ГВНООНИП (рупия)	68,440	67,464	68,741	5,3	5,8	5,5	5,1
Бейрут (ливанский фунт)	1 507,450	1 513,796	1 514,000	1,2	2,6	(1,0)	2,2
Газа/БАПОР/ОНВУП (шекель)	3,857	3,831	3,797	1,1	2,0	(0,4)	1,1
Найроби (кенийский шиллинг)	107,627	102,059	104,942	5,6	4,9	6,2	5,5
Мехико (мексиканское песо)	16,768	18,378	19,025	4,0	3,7	2,7	3,4
Гаага (евро)	0,938	0,906	0,881	1,2	1,4	0,2	1,0
Бангкок (тайский бат)	36,082	35,250	35,034	1,7	3,0	0,3	1,1
Порт-оф-Спейн (доллар Тринидада и Тобаго)	6,408	6,618	6,705	5,4	5,4	3,7	4,5
Нью-Йорк (доллар Соединенных Штатов)	1,000	1,000	1,000	1,6	2,3	1,1	2,1
Женева (швейцарский франк)	1,014	0,989	0,960	(0,1)	0,5	(0,3)	0,5
Информационные центры Организации Объединенных Наций[c]	1,000	1,000	1,000	1,6	2,3	1,1	2,1

Сокращения: ГВНООНИП — Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; БАПОР — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; ОНВУП — Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

[a] Средние операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций с фактическими показателями в октябре 2016 года и пересмотренной форвардный курс, применявшийся в ноябре и декабре 2016 года, за исключением Аддис-Абебы, Бейрута и Порт-оф-Спейна, где обменный курс, действовавший по состоянию на октябрь 2016 года, применялся в ноябре и декабре 2016 года. Что касается евро и швейцарского франка, утвержденный на 2016 год форвардный курс применялся в ноябре и декабре 2016 года.

[b] Исходя из пересмотренных форвардных курсов на 2017 год, за исключением Аддис-Абебы, Бейрута и Порт-оф-Спейна, где применяется форвардный курс, действовавший по состоянию на октябрь 2016 года.

[c] Совокупное воздействие изменения темпов инфляции и колебаний валютных курсов.

Таблица 2

Множители коррективов по месту службы на 2016 и 2017 годы, применяемые для расчета размера вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше

	Первоначальные ассигнования		*Первый доклад об исполнении бюджета*		*Ежемесячные множители за 2016 год*[a]											
Место службы	*2016 год*	*2017 год*	*2016год*[a]	*2017 год*	*Январь*	*Февраль*	*Март*	*Апрель*	*Май*	*Июнь*	*Июль*	*Август*	*Сентябрь*	*Октябрь*	*Ноябрь*	*Декабрь*
Вена	34,40	36,14	39,22	40,70	37,50	42,00	37,80	41,80	42,00	41,30	38,90	40,10	39,90	40,50	34,40	34,40
Сантьяго	23,55	23,10	27,67	26,90	25,80	25,80	27,40	27,40	27,40	27,40	28,60	28,60	28,60	28,60	28,20	28,20
Аддис-Абеба	39,90	39,98	39,02	36,80	39,90	39,90	39,30	39,30	39,30	39,30	38,70	38,70	38,70	38,70	38,20	38,20
ГВНООНИП	34,92	34,40	35,17	33,00	37,50	37,50	34,50	34,50	34,50	34,50	35,10	35,10	35,10	35,10	34,30	34,30
Бейрут	52,25	52,30	52,00	50,40	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00	52,00
Газа/БАПОР/ОНВУП	53,32	53,40	52,90	52,00	52,90	52,90	52,60	52,60	52,60	52,60	52,90	52,90	52,90	52,90	53,50	53,50
Найроби	28,58	28,38	31,35	28,30	31,50	31,50	31,60	31,60	31,60	31,60	31,90	31,90	31,90	31,90	29,60	29,60
Мехико	39,38	39,30	38,97	36,20	39,80	39,80	40,10	40,10	40,10	40,10	38,10	38,10	38,10	38,10	37,60	37,60
Гаага	28,00	28,64	32,61	34,00	31,00	35,20	31,30	35,10	35,20	34,60	32,30	33,50	33,20	33,90	28,00	28,00
Бангкок	35,62	35,50	36,18	35,10	36,20	36,20	36,10	36,10	36,10	36,10	36,10	36,10	36,10	36,10	36,50	36,50
Порт-оф-Спейн	45,12	45,00	44,02	42,03	45,70	45,70	44,40	44,40	44,40	44,40	43,40	43,40	43,40	43,40	42,80	42,80
Нью-Йорк	64,90	65,45	64,90	63,48	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90	64,90
Отделения по обеспечению безопасности на местах	48,50	51,90	47,70	50,80	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70	47,70
Женева	80,00	80,00	85,33	87,30	83,90	87,00	82,80	88,80	87,70	88,00	85,90	87,00	85,40	87,50	80,00	80,00
Информационные центры Организации Объединенных Наций	54,80	58,40	54,00	55,60	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00	54,00

Сокращения: ГВНООНИП — Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; БАПОР — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; ОНВУП — Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

[a] Средняя величина фактических множителей коррективов по месту службы по состоянию на октябрь и прогнозируемые величины множителей на ноябрь и декабрь.

Таблица 3

Обменные курсы по отношению к доллару Соединенных Штатов на 2016 год в разбивке по местам службы

	Первоначальные ассигнования	*Доклад об исполнении бюджета*		*Разница (в процентах)*		*Месячные операционные обменные курсы*[a]											
Место службы	*2016–2017 годы*	*2016 год*[a]	*2017 год*[b]	*2016 год*	*2017 год*	*Январь*	*Февраль*	*Март*	*Апрель*	*Май*	*Июнь*	*Июль*	*Август*	*Сентябрь*	*Октябрь*	*Ноябрь*	*Декабрь*
Вена	0,938	0,906	0,881	3,53	6,47	0,914	0,915	0,912	0,883	0,882	0,897	0,904	0,901	0,897	0,892	0,938	0,938
Сантьяго	724,700	680,459	678,753	6,50	6,77	707,000	710,000	689,000	676,000	665,000	688,000	674,000	665,000	675,000	659,000	678,753	678,753
Аддис-Абеба	21,004	21,816	22,250	(3,72)	(5,60)	21,175	21,280	21,460	21,513	21,660	21,700	21,893	22,050	22,313	22,250	22,250	22,250
ГВНООНИП	68,440	67,464	68,741	1,45	(0,44)	66,400	68,230	68,630	66,390	66,520	67,040	67,950	67,040	67,030	66,860	68,741	68,741
Бейрут	1 507,450	1 513,796	1 514,000	(0,42)	(0,43)	1 513,500	1 513,500	1 513,500	1 513,750	1 514,000	1 513,800	1 514,000	1 514,000	1 513,500	1 514,000	1 514,000	1 514,000
Газа/БАПОР/ ОНВУП	3,857	3,831	3,797	0,68	1,58	3,883	3,953	3,905	3,778	3,760	3,847	3,878	3,823	3,793	3,758	3,797	3,797
Найроби	107,627	102,059	104,942	5,46	2,56	102,190	102,300	101,710	101,380	101,230	100,680	101,200	101,400	101,380	101,350	104,942	104,942
Мехико	16,768	18,378	19,025	(8,76)	(11,86)	17,170	18,270	18,170	17,240	17,240	18,480	18,880	18,830	18,770	19,430	19,025	19,025
Гаага	0,938	0,906	0,881	3,53	6,47	0,914	0,915	0,912	0,883	0,882	0,897	0,904	0,901	0,897	0,892	0,938	0,938
Бангкок	36,082	35,250	35,034	2,36	2,99	36,080	35,790	35,730	35,250	35,060	35,700	35,260	34,850	34,570	34,640	35,034	35,034
Порт-оф-Спейн	6,408	6,618	6,705	(3,17)	(4,43)	6,348	6,467	6,524	6,601	6,644	6,657	6,654	6,700	6,705	6,705	6,705	6,705
Женева	1,014	0,989	0,960	2,53	5,62	0,991	1,013	0,997	0,963	0,969	0,992	0,979	0,980	0,982	0,970	1,014	1,014

Сокращения: ГВНООНИП — Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; БАПОР — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; ОНВУП — Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

[a] Средние операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций с фактическими показателями в октябре 2016 года и пересмотренной форвардный курс, применяемый в ноябре и декабре 2016 года, за исключением Аддис-Абебы, Бейрута и Порт-оф-Спейн, где обменный курс, действовавший по состоянию на октябрь 2016 года, применялся в ноябре и декабре 2016 года. Что касается евро и швейцарского франка, утвержденный на 2016 год форвардный курс применялся в ноябре и декабре 2016 года.

[b] Исходя из пересмотренных форвардных курсов на 2017 год, за исключением Аддис-Абебы, Бейрута и Порт-оф-Спейне, где применяется форвардный курс, действовавший по состоянию на октябрь 2016 года.

Таблица 4
Корректировки на изменение стоимости жизни: категория общего обслуживания и смежные категории

(*В процентах*)

	Первоначальные ассигнования		*Скорректированные курсы, применяемые в докладе об исполнении бюджета*	
Место службы	*2016 год*	*2017 год*	*2016 год*	*2017 год*
Вена	1,8	1,9	1,1	1,8
Сантьяго	4,4	3,2	2,3	3,2
Аддис-Абеба	8,5	8,3	1,4	7,9
ГВНООНИП	5,3	5,8	3,6	5,1
Бейрут	1,2	2,6	–	2,2
Газа/БАПОР/ОНВУП	1,1	2,0	1,7	1,1
Найроби	5,6	4,9	3,8	5,5
Мехико	4,0	3,7	–	3,4
Гаага	1,2	1,4	–	1,0
Бангкок	1,7	3,0	–	1,1
Порт-оф-Спейн	5,4	5,4	8,2	4,5
Нью-Йорк	–	–	–	–
Отделения по обеспечению безопасности на местах	–	–	–	–
Женева	(0,1)	0,5	–	–
Информационные центры Организации Объединенных Наций	–	–	–	–

Сокращения: ГВНООНИП — Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; БАПОР — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; ОНВУП — Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

Приложение I

Прогнозируемые изменения в бюджетной смете на двухгодичный период 2016–2017 годов

A. В разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

			Прогнозируемые изменения								
	Раздел сметы расходов	*Ассигнования на 2016–2017 годы*[a]	*Непредвиденные и чрезвычайные расходы*	*Решения директивных органов*	*Обменный курс*	*Инфляция*	*Корректировки стандартных ставок расходов*	*Доля вакантных должностей*	*Всего*	*Пересмотрено*	*Разница в процентах*
1.	Общее формирование политики, руководство и координация	117 428,0	–	–	682,7	184,9	263,9	(803,5)	328,0	117 756,0	0,3
2.	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	618 122,2	576,6	–	11 247,9	(1 368,6)	3 119,5	(5 984,2)	7 591,2	625 713,4	1,2
3.	Политические вопросы	1 240 398,0	1 894,1	–	222,0	41,0	183,9	(1 111,3)	1 229,7	1 241 627,7	0,1
4.	Разоружение	24 950,7	–	–	141,2	(63,8)	56,4	(215,6)	(81,8)	24 868,9	(0,3)
5.	Операции по поддержанию мира	109 624,0	–	–	647,2	(183,9)	425,1	(864,0)	24,4	109 648,4	0,0
6.	Использование космического пространства в мирных целях	7 162,3	–	–	146,0	(50,9)	37,5	(72,3)	60,3	7 222,6	0,8
7.	Международный Суд	45 975,7	50,0	–	889,3	(1 156,2)	205,6	(275,7)	(287,0)	45 688,7	(0,6)
8.	Правовые вопросы	48 845,9	–	12 371,2	265,5	(112,5)	106,9	(482,4)	12 148,7	60 994,6	24,9
9.	«Экономические и социальные вопросы»	157 717,8	–	–		(190,1)	220,4	(1 684,2)	(1 653,9)	156 063,9	(1,0)
10.	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	10 912,5	–	–		(16,7)	(20,7)	(112,1)	(149,5)	10 763,0	(1,4)
11.	Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	16 798,3	–	–	(68,5)	12,7	27,0	(163,7)	(192,5)	16 605,8	(1,1)
12.	Торговля и развитие	135 159,4	–	–	3 494,4	(125,2)	877,2	(1 520,6)	2 725,8	137 885,2	2,0
13.	Центр по международной торговле	35 697,3	–	–	1 491,6	(97,1)	–	–	1 394,5	37 091,8	3,9
14.	Окружающая среда	35 331,4	–	–	1 198,9	(477,1)	1 399,6	(355,5)	1 765,9	37 097,3	5,0
15.	Населенные пункты	20 806,8	–	–	618,1	(253,2)	622,5	(216,8)	770,6	21 577,4	3,7

Раздел сметы расходов	Ассигнования на 2016–2017 годы[a]	Прогнозируемые изменения: Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Решения директивных органов	Обменный курс	Инфляция	Корректировки стандартных ставок расходов	Доля вакантных должностей	Всего	Пересмотрено	Разница в процентах
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	36 917,6	–	–	769,3	(282,6)	171,0	(385,1)	272,6	37 190,2	0,7
17. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	15 256,4	–	–		(17,3)	18,5	(167,9)	(166,7)	15 089,7	(1,1)
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	153 650,3	–	–	(4 388,0)	874,2	4 263,9	(1 170,9)	(420,8)	153 229,5	(0,3)
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	94 646,2	–	–	2 435,2	(2 164,5)	289,9	(1 013,2)	(452,6)	94 193,6	(0,5)
20. Экономическое развитие в Европе	64 870,9	–	–	1 634,7	(48,5)	249,8	(768,4)	1 067,6	65 938,5	1,6
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	105 299,7	–	–	2 820,1	(494,9)	(22,9)	(1 055,0)	1 247,3	106 547,0	1,2
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	69 369,4	–	–	(294,7)	(403,0)	206,8	(692,4)	(1 183,3)	68 186,1	(1,7)
23. Регулярная программа технического сотрудничества	54 763,4	–	–	166,1	(448,4)	–	–	(282,3)	54 481,1	(0,5)
24. Права человека	191 574,9	4 893,7	–	3 858,2	(457,0)	1 061,0	(1 594,6)	7 761,3	199 336,2	4,1
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	82 204,9	–	–	3 401,5	(220,0)	(8,6)	(15,2)	3 157,7	85 362,6	3,8
26. Палестинские беженцы	55 592,9	–	–	609,3	(566,8)	157,6	(655,7)	(455,6)	55 137,3	(0,8)
27. Гуманитарная помощь	34 725,9	–	–	494,7	(38,2)	23,6	(289,1)	191,0	34 916,9	0,6
28. Общественная информация	188 021,9	–	–	467,3	(411,8)	1 284,2	(1 808,8)	(469,1)	187 552,8	(0,2)
29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	22 677,0	–	–		(12,9)	1,4	(164,7)	(176,2)	22 500,8	(0,8)
29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	35 043,5	–	–		(36,8)	87,9	(388,5)	(337,4)	34 706,1	(1,0)
29C. Управление людских ресурсов	70 800,1	–	–	14,8	(228,6)	167,8	(465,8)	(511,8)	70 288,3	(0,7)
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	166 585,3	–	–		(654,2)	525,4	(677,9)	(806,7)	165 778,6	(0,5)

Раздел сметы расходов	Ассигнования на 2016–2017 годы[a]	Прогнозируемые изменения: Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Решения директивных органов	Обменный курс	Инфляция	Корректировки стандартных ставок расходов	Доля вакантных должностей	Всего	Пересмотрено	Разница в процентах
29E. Управление информационно-коммуникационных технологий	98 461,8	–	–	78,8	(418,8)	169,1	(519,9)	(690,8)	97 771,0	(0,7)
29F. Административное обслуживание, Женева	134 658,7	12,2	–	4 240,7	(291,1)	1 728,4	(1 008,3)	4 681,9	139 340,6	3,5
29G. Административное обслуживание, Вена	33 204,2	–	–	1 128,5	(259,9)	156,3	(198,3)	826,6	34 030,8	2,5
29H. Административное обслуживание, Найроби	28 157,3	–	–	984,6	(162,7)	676,7	(250,2)	1 248,4	29 405,7	4,4
30. Внутренний надзор	40 213,8	–	–	298,1	(118,5)	163,5	(408,5)	(65,4)	40 148,4	(0,2)
31. Совместно финансируемая административная деятельность	11 448,2	–	–	143,9	(3,3)	11,8	(97,0)	55,4	11 503,6	0,5
32. Специальные расходы	153 244,8	–	–	–	–	–	–	–	153 244,8	–
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	97 091,1	–	379,5	762,6	(226,9)	–	–	915,2	98 006,3	0,9
34. Охрана и безопасность	234 295,4	725,6	–	2 562,4	(1 226,0)	3 723,0	(1 797,0)	3 988,0	238 283,4	1,7
35. Счета развития Организации Объединенных Наций	28 398,8	–	–	–	–	–	–	–	28 398,8	–
36. Налогообложение персонала	482 614,8	–	–	4 509,8	(674,9)	7 691,7	(4 639,6)	6 887,0	489 501,8	1,4
Всего	**5 408 719,5**	**8 152,2**	**12 750,7**	**47 674,2**	**(12 850,1)**	**30 322,6**	**(34 093,9)**	**51 955,7**	**5 460 675,2**	**1,0**

[a] Резолюции Генеральной Ассамблеи 70/248 B, 70/248 C and 70/249 A-C.

B. В разбивке по местам службы и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

		Прогнозируемые изменения								
Место службы	*Ассигнования на 2016–2017 годы*	*Непредвиденные и чрезвычайные расходы*	*Решения директивных органов*	*Обменный курс*	*Инфляция*	*Корректировки стандартных ставок расходов*	*Доля вакантных должностей*	*Итого*	*Пересмотренная смета*	*Разница в процентах*
Нью-Йорк	3 068 163,7	1 894,10	12 371,2		(2 887,8)	7 836,4	(15 243,0)	3 970,9	3 072 134,6	0,1
Женева	1 128 450,5	6 208,10	–	31 798,8	(1 663,7)	8 133,3	(9 212,2)	35 264,3	1 163 714,8	3,1
Вена	163 921,0	–	–	8 195,3	(1 157,4)	904,3	(1 071,2)	6 871,0	170 792,0	4,2
Сантьяго	113 355,6	–	–	5 173,8	(1 480,4)	616,4	(1 099,7)	3 210,1	116 565,7	2,8
Аддис-Абеба	212 852,6	–	–	(5 301,2)	292,8	5 700,1	(1 428,5)	(736,8)	212 115,8	(0,3)
Бейрут	105 019,7	–	–	(426,2)	(841,5)	1 320,6	(1 017,3)	(964,4)	104 055,3	(0,9)
Найроби	125 338,0	–	–	3 937,6	(952,6)	4 358,8	(1 174,2)	6 169,6	131 507,6	4,9
Бангкок	141 521,5	–	379,5	3 401,3	(3 015,1)	834,5	(1 425,9)	174,3	141 695,8	0,1
Другие расходы[a]	350 096,9	50,00	–	894,8	(1 144,4)	618,2	(2 421,9)	(2 003,3)	348 093,6	(0,6)
Всего	**5 408 719,5**	**8 152,2**	**12 750,7**	**47 674,2**	**(12 850,1)**	**30 322,6**	**(34 093,9)**	**51 955,7**	**5 460 675,2**	**1,0**

[a] Включая Группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, Газа, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Мехико, Гаага, Порт-оф-Спейн, информационные центры Организации Объединенных Наций, а также долю регулярного бюджета, выделяемую в качестве взноса на межорганизационные меры по обеспечению безопасности.

Приложение II

Прогнозируемое увеличение или уменьшение потребностей, связанных с совместно финансируемой деятельностью и межорганизационными мерами по обеспечению безопасности (валовой бюджет) на двухгодичный период 2016–2017 годов, в разбивке по основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

		Прогнозируемые изменения							
	Ассигнования на 2016–2017 годы	*Непредвиденные и чрезвычайные расходы*	*Обменный курс*	*Инфляция*	*Корректировки стандартных ставок расходов*	*Вакансии*	*Итого*	*Пересмотренная смета*	*Разница в процентах*
Конференционное обслуживание, Вена (валовой бюджет)	52 321,2	–	3 919,0	(392,8)	373,4	(485,0)	3 414,6	55 735,8	6,5
Комиссия по международной гражданской службе	18 225,6	–	–	(43,9)	29,6	(146,7)	(161,0)	18 064,6	(0,9)
Межорганизационные меры по обеспечению безопасности	263 409,1	–	1 323,8	(684,2)	437,2	(15,9)	1 060,9	264 470,0	0,4
Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций	6 183,8	–	112,7	(6,9)	8,1	(58,4)	55,5	6 239,3	0,9
Объединенная инспекционная группа	13 000,2	–	504,4	(7,7)	0,6	(150,5)	346,8	13 347,0	2,7
Всего	**353 139,90**	**–**	**5 859,9**	**(1 135,5)**	**848,9**	**(856,5)**	**4 716,8**	**357 856,7**	**1,3**

Приложение III

Расходование средств по регулярному бюджету на двухгодичный период 2016–2017 годов по состоянию на 30 сентября 2016 года

(В тыс. долл. США)

Ассигнования[a]		5 408 719,5
Непогашенные обязательства	124 059,1	
Платежи	1 912 498,6	
Общая сумма расходов		2 036 557,7
Свободный от обязательств остаток средств		**3 372 161,8**

[a] Включая первоначальные ассигнования (резолюции 70/249 A-C Генеральной Ассамблеи) и последующие ассигнования (резолюции 70/248 B и C).